



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

EB.AIR/2002/6  
17 September 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцатая сессия  
Женева (10-13 декабря 2002 года)  
Пункт 10 предварительной повестки дня

РЕШЕНИЕ И РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ  
ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Подготовлено секретариатом

1. В своем Гётеборгском заявлении 1999 года, принятом на семнадцатой сессии Исполнительного органа (ЕСЕ/ЕВ.АИР/68, приложение II), министры выразили решимость "расширять и укреплять международную научную, экономическую и технологическую базу для дальнейшего уменьшения трансграничного загрязнения воздуха, в полной мере признавая необходимость поддержания организационных механизмов и потенциала ученых и экспертов, обеспечивающих основу для принятия таких мер". Министры, кроме того, признали, "что для эффективного осуществления Протоколов и дальнейшей разработки оптимальных с точки зрения затрат мер борьбы с загрязнением требуется

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

адекватное финансирование основной деятельности по Конвенции", и просили Исполнительный орган разработать "механизм стабильного и долгосрочного финансирования". Исполнительный орган также подчеркнул необходимость создания механизма стабильного и долгосрочного финансирования основных видов деятельности в рамках Конвенции, включая, помимо ЕМЕП, деятельность, ориентированную на воздействие, и разработку моделей для комплексной оценки (ЕСЕ/ЕВ.AIR/68, пункт 74).

2. На своей девятнадцатой сессии Исполнительный орган определил уровень необходимых расходов по координации, за исключением тех, которые охватываются Протоколом по ЕМЕП, и принял решение 2001/5 о финансировании основных видов деятельности в 2002-2004 годах, а также рекомендацию относительно добровольных взносов Сторон.

3. Для ускорения принятия подобного решения и рекомендации двадцатой сессии секретариат подготовил информацию о необходимых расходах по координации на деятельность, ориентированную на воздействие, и разработку моделей для комплексной оценки (приложение I). Она основана на информации, представленной Рабочей группе по воздействию на ее двадцатой первой сессии в августе 2002 года и Руководящему органу ЕМЕП на его двадцать шестой сессии в сентябре 2002 года.

4. Исполнительному органу предлагается обсудить вопрос о принятии проекта решения и рекомендации (приложение II), которая учитывала бы все необходимые расходы по координации, как указано выше, а также обновленный текст решения 2001/5. Международные центры, к которым это решение относится, перечислены в приложении I.

5. В соответствии с рекомендацией Исполнительного органа, сделанной на его девятнадцатой сессии, добавление к приложению II содержит рекомендуемую шкалу взносов Сторон. Вместе с тем она составлена на основе "Шкалы взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год" для всех Сторон Конвенции и "рассчитанной доли ЕМЕП" для каждой Стороны с использованием согласованного фиксированного процента для Европейского сообщества и исключая Канаду и Соединенные Штаты, как было утверждено на двадцать шестой сессии Руководящего органа ЕМЕП в сентябре 2002 года. Добавление к приложению II содержит рекомендуемую шкалу взносов каждой Стороны на 2003 год в долларах США, рассчитанную на основе "расчетной доли ЕМЕП" и общих необходимых расходов по координации, указанных в приложении I. Оно также включает в себя, как и при расчете бюджета ЕМЕП (ЕВ.AIR/GE.1/2002/12), расходы в размере 3% на оперативно-функциональную поддержку программы.

6. В приложении III указаны добровольные взносы, рекомендованные в 2001 году на девятнадцатой сессии Исполнительного органа, а также взносы, полученные от Сторон в 2002 году.

Приложение I

**НЕОБХОДИМЫЕ РАСХОДЫ ПО КООРДИНАЦИИ НА 2003 ГОД  
ДЛЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НЕ ФИНАНСИРУЕМЫХ ЧЕРЕЗ МЕХАНИЗМЫ ПРОТОКОЛА ПО ЕМЕП  
(в тыс. долл. США)**

Виды деятельности	МСП по лесам; ПГКЦ <sup>1</sup>	МСП по водам; ПЦ <sup>2</sup>	МСП по материалам; ПГНИЦ <sup>3</sup>	МСП по растительности; ПКЦ <sup>4</sup>	МСП по комплексному мониторингу; ПЦ <sup>5</sup>	МСП по разработке моделей и составлению карт; КЦВ <sup>6</sup>	ЦГ по воздействию на здоровье <sup>7</sup>	ЦРМКО <sup>8</sup>	Итого по виду деятельности
Мониторинг и оценка	130	60	80	30	70				370
Доза-реакция		55	50	70	40				215
Критические нагрузки и уровни	35	25	50	40	20	120			290
Разработка динамических моделей	35	35	30	20	75	135			330
Ведение базы данных	85	65	80	70	70	30			400
Всего	285	240	290	230	275	285	105	240 <sup>9</sup>	1 950 <sup>10</sup>

<sup>1</sup> Международная совместная программа (МСП) по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса; страна-руководитель: Германия; Главный координационный центр программы: Федеральный научно-исследовательский центр лесного хозяйства и лесных продуктов, Гамбург, Германия.

<sup>2</sup> МСП по оценке и мониторингу подкисления рек и озер; страна-руководитель: Норвегия; Центр программы: Норвежский научно-исследовательский институт водных ресурсов, Осло, Норвегия.

<sup>3</sup> МСП по воздействию загрязнения воздуха на материалы, включая памятники истории и культуры; страна-руководитель: Швеция; Главный научно-исследовательский центр программы: Шведский институт по проблемам коррозии, Стокгольм, Швеция.

<sup>4</sup> МСП по воздействию загрязнения воздуха на естественную растительность и сельскохозяйственные культуры; страна-руководитель: Соединенное Королевство; Координационный центр программы: Центр экологии и гидрологии, Бангор, Соединенное Королевство.

<sup>5</sup> МСП по комплексному мониторингу воздействия загрязнения воздуха на экосистемы; страна-руководитель: Швеция; Центр программы: Институт окружающей среды Финляндии, Хельсинки, Финляндия.

<sup>6</sup> МСП по составлению карт критических уровней и нагрузок; страна-руководитель: Германия; Координационный центр по воздействию: Национальный институт здравоохранения и окружающей среды, Билтховен, Нидерланды.

<sup>7</sup> Целевая группа по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека; руководитель: Европейский центр ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья, Бонн, Германия; необходимые расходы по координации покрываются Европейским центром ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья.

<sup>8</sup> Центр по разработке моделей для комплексной оценки: Международный институт прикладного системного анализа (МИПСА), Лаксенбург, Австрия.

<sup>9</sup> Указанная сумма охватывает расходы по оптимизации разработки динамических моделей (60 000 долл. США), расчету кривых расходов для твердых частиц (30 000 долл. США), подготовке прогноза до 2020 года в отношении исходных выбросов (60 000 долл. США), обновлению кривых расходов для других загрязнителей (30 000 долл. США), работе с данными воздействия на здоровье (30 000 долл. США) и сотрудничеству с национальными координационными центрами (30 000 долл. США).

<sup>10</sup> С учетом расходов на поддержку программы в размере 3%, т.е. 58 500 долл. США.

## Приложение II

### ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИЯ О ФИНАНСИРОВАНИИ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В 2003-2005 ГОДАХ

#### Исполнительный орган,

отмечая, что Конвенция 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния не содержит положения относительно финансирования основных видов деятельности,

отмечая далее, что, за исключением Протокола, касающегося долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (именуемого далее "Протоколом по ЕМЕП"), ни один из Протоколов к Конвенции не содержит положений, касающихся финансирования основных видов деятельности,

признавая, что с целью обеспечения эффективного функционирования Конвенции 1979 года и Протоколов к ней было бы целесообразно утверждать необходимые расходы по координации на трехлетний период – окончательно на первый год и в предварительном порядке на последующие два года – для финансирования основных видов деятельности в рамках Конвенции и Протоколов к ней, за исключением деятельности, охватываемой Протоколом по ЕМЕП, а также рекомендовать Сторонам руководствоваться ориентировочной шкалой взносов для покрытия этих необходимых расходов по координации,

1. постановляет, что уровень необходимых расходов по координации, предназначенных для финансирования основных видов деятельности в рамках Конвенции и Протоколов к ней<sup>1</sup>, за исключением видов деятельности, охватываемых Протоколом по ЕМЕП, в 2003 году составляет 2 008 500 долл. США и в предварительном порядке устанавливается в размере 2 096 050 долл. США на 2004 год и 2 096 050 долл. США на 2005 год;

2. рекомендует Сторонам Конвенции 1979 года произвести взносы наличными или натурой для покрытия этих необходимых расходов по координации, указываемых в добавлении к настоящему решению и рекомендации, не предпринимая вопроса о результатах переговоров по правовому документу;

3. призывает перечислять все такие взносы на счет Общего целевого фонда для финансирования осуществления Конвенции, который был учрежден Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> Основные виды деятельности на 2002 год указываются выше в приложении I.

Добавление  
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ (на основе информации из  
документа ЕВ.АИР/GE.1/2002/12 и приложения I выше)

Стороны	Размер взноса по шкале взносов ООН на 2003 год (%)	"Доля ЕМЕП" (%)	Рекомендуемые взносы (в долл.США)
Армения	0.002	0.005	89
Азербайджан	0.004	0.009	178
Беларусь	0.019	0.044	848
Босния и Герцеговина	0.004	0.009	178
Болгария	0.013	0.030	580
Канада	2.558		добровольный
Хорватия	0.039	0.091	1740
Кипр	0.038	0.088	1696
Чешская Республика	0.203	0.472	9059
Эстония	0.010	0.023	446
Грузия	0.005	0.012	223
Венгрия	0.120	0.279	5355
Исландия	0.033	0.077	1473
Казахстан	0.028	0.065	1249
Кыргызстан	0.001	0.002	45
Латвия	0.010	0.023	446
Лихтенштейн	0.006	0.014	268
Литва	0.017	0.039	759
Мальта	0.015	0.035	669
Монако	0.004	0.009	178
Норвегия	0.646	1.501	28828
Польша	0.378	0.878	16868
Республика Молдова	0.002	0.005	89
Румыния	0.058	0.135	2588
Российская Федерация	1.200	2.788	53550
Словакия	0.043	0.100	1919
Словения	0.081	0.188	3615
Швейцария	1.274	2.960	56852
Бывшая югославская Республика Македония	0.006	0.014	268
Турция	0.440	1.022	19635
Украина	0.053	0.123	2365
Соединенные Штаты	22.000		добровольный
Югославия	0.020	0.046	892
Австрия	0.947	2.200	42260
Бельгия	1.129	2.623	50381
Дания	0.749	1.740	33424
Финляндия	0.522	1.213	23294
Франция	6.466	15.021	288544
Германия	9.769	22.694	435940
Греция	0.539	1.252	24053
Ирландия	0.294	0.683	13120
Италия	5.065	11.766	226013
Люксембург	0.080	0.186	3570
Нидерланды	1.738	4.037	77558
Португалия	0.462	1.073	20617
Испания	2.519	5.851	112399
Швеция	1.027	2.385	45818
Соединенное Королевство	5.536	12.860	247043
Европейское сообщество		3.330	63968
Итого (регион ЕМЕП)	41.613	100.000	1920950

## Приложение III

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ В 2002 ГОДУ (по состоянию на 1 сентября 2002 года)

Стороны	Рекомендуемые взносы (в долл. США)	Взносы, полученные в 2002 году (в долл. США)
Армения	271	
Беларусь	2579	
Босния и Герцеговина	226	
Болгария	498	
Канада	добровольный	12146
Хорватия	1357	
Кипр	1538	1000
Чешская Республика	4842	4842
Эстония	543	
Грузия	317	
Венгрия	5430	5430
Исландия	1448	
Казахстан	2172	
Кыргызстан	271	
Латвия	769	
Лихтенштейн	271	30
Литва	679	
Мальта	633	
Монако	181	
Норвегия	27602	35196
Польша	8869	
Республика Молдова	452	
Румыния	2534	
Российская Федерация	48733	
Словакия	1584	790
Словения	2760	2889
Швейцария	54978	5969
Бывшая югославская Республика Македония	181	
Турция	19910	
Украина	181	
Соединенные Штаты	добровольный	
Югославия	1176	
Австрия	42625	2358
Бельгия	49955	
Дания	31312	31312
Финляндия	24570	1605
Франция	296156	
Германия	446021	27705
Греция	15882	
Ирландия	10136	6890
Италия	246020	
Люксембург	3077	150
Нидерланды	73847	73825
Португалия	19502	450
Испания	117241	
Швеция	48824	
Соединенное Королевство	230409	
Европейское сообщество	63968	4995
Итого (регион ЕМЕП)	1920950	217582

-----